

# Términos de Uso y Licencia de Usuario Final (EULA) — Artemisa English

---

> Redactado para Colombia (software de escritorio, venta por suscripción + opción vitalicia).

Última actualización: 2 de junio de 2026

**Titular:** Víctor Alfonso Fernández Hoyos · NIT 1143841943-9 · Cali, Valle del Cauca, Colombia

**Contacto:** victoralfonsofernandezhoyos@gmail.com · <https://victor1736.github.io/artemisa-landing>

## 1. Aceptación

Al instalar, activar o usar **Artemisa English** ("la Aplicación"), usted ("el Usuario") acepta estos Términos y la Licencia de Usuario Final. Si no está de acuerdo, no instale ni use la Aplicación.

## 2. Descripción del producto

Artemisa English es una aplicación de escritorio que funciona **localmente en el equipo del Usuario** (la inteligencia artificial, el reconocimiento de voz y la síntesis de voz se ejecutan en el propio PC). Tras la instalación inicial, funciona sin conexión a internet, salvo para: activar/validar la licencia, descargar modelos la primera vez, y recibir actualizaciones.

## 3. Licencia de uso

Se concede al Usuario una licencia **personal, intransferible y no exclusiva** para usar la Aplicación según el plan adquirido:

- **Lite (gratis):** funciones básicas, con límites de uso.
- **Standard / Pro (suscripción anual):** funciones según el plan, vigentes mientras la suscripción esté activa.
- **Premium (pago único, de por vida):** funciones Pro de forma perpetua para el equipo licenciado.
- **Expansiones de idioma:** complementos que se adquieren por separado y desbloquean idiomas adicionales.

Cada licencia habilita el número de equipos indicado en su plan (p. ej. Standard 1 equipo, Pro 3 equipos). La licencia se activa mediante un **código de activación** vinculado al equipo (huella de hardware).

## 4. Restricciones

El Usuario NO podrá: (a) revender, alquilar, prestar o sublicenciar la Aplicación o su código de activación; (b) realizar ingeniería inversa, descompilar o desensamblar, salvo en la medida permitida por la ley; (c) eludir o manipular el sistema de licencias; (d) usar la Aplicación para fines ilícitos.

## 5. Propiedad intelectual

La Aplicación, su marca, diseño y contenidos son propiedad del Titular. Los modelos de IA y librerías de terceros se usan bajo sus respectivas licencias (ver `NOTICES.md`). Esta licencia no transfiere la propiedad del software, solo el derecho de uso.

## 6. Actualizaciones

La Aplicación puede descargar e instalar actualizaciones automáticamente para mejorar funciones y corregir errores. Algunas funciones nuevas pueden requerir un plan específico.

## 7. Pagos, renovación y cancelación

Los planes de suscripción se cobran de forma anual. La renovación y la cancelación se rigen por la información mostrada al momento de la compra y por la **Política de Devoluciones**. Los precios se expresan en pesos colombianos (COP) e incluyen los impuestos aplicables.

## 8. Garantía y responsabilidad

La Aplicación se ofrece "tal cual". Dentro de los límites permitidos por la ley colombiana (incluido el Estatuto del Consumidor, Ley 1480 de 2011), el Titular no será responsable por daños indirectos derivados del uso. Nada en estos Términos limita los derechos irrenunciables del consumidor.

## 9. Datos personales

El tratamiento de datos se rige por la **Política de Privacidad** y la Ley 1581 de 2012. Artemisa procesa el aprendizaje del Usuario **localmente**; los datos de práctica no salen del equipo salvo que el Usuario lo autorice (p. ej. reportes de error).

## 10. Terminación

El incumplimiento de estos Términos puede dar lugar a la desactivación de la licencia. El Usuario puede dejar de usar la Aplicación y desinstalarla en cualquier momento.

## **11. Ley aplicable**

Estos Términos se rigen por las leyes de la República de Colombia. Cualquier controversia se someterá a los jueces competentes de Cali.

## **12. Contacto**

Dudas o reclamos: [victoralfonsofernandezhoyos@gmail.com](mailto:victoralfonsofernandezhoyos@gmail.com).